

Aicha Belabid

Titre de la thèse

***L'Épitomé de l'Organon* d'Averroès : édition critique, traduction d'après les deux versions hébraïques et la version judéo-arabe, et analyse philosophique**

Directeur de thèse :

Alessandro Guetta

Ziad Bou Akl

Date de soutenance : 20 mars 2026 à 09H30

Résumé :

Cette recherche porte sur l'*Épitomé de l'Organon*, écrit de jeunesse d'Averroès (m.1198), composé probablement en 552/1157, alors qu'il avait 31 ans. Dans cet ouvrage, le philosophe affirme que tout apprentissage non structuré est voué à l'échec et pose les bases d'un enseignement fondé sur des principes scientifiques, dans lequel la logique occupe une place centrale. Malgré son importance, tant au sein du corpus d'Averroès que comme traité de logique destiné à l'enseignement, l'*Épitomé* reste largement méconnu : seuls trois de ses traités ont été publiés par Butterworth en 1975, et quelques articles lui ont été consacrés depuis. Cette étude propose pour la première fois une analyse intégrale de l'ouvrage et une double édition critique : le texte arabe — retranscrit en caractères arabes, bien qu'il nous soit parvenu en caractères hébraïques — est présenté côte à côte avec sa première traduction hébraïque par Ibn Makhir (m.1304), accompagnée d'une traduction française. L'ensemble est précédé d'une analyse philosophique retraçant l'histoire du texte, l'évolution de la pensée d'Averroès et la transmission de l'*Épitomé* parmi les savants juifs d'Espagne, du sud de la France et d'Italie, visant à contextualiser ses orientations doctrinales, à éclairer son projet intellectuel et à mettre en évidence les différentes étapes de sa réception, depuis le monde musulman jusqu'aux cercles savants juifs, avant son introduction dans le monde latin et, enfin, parmi les humanistes européens.



Alessandro Guetta